



EL-ES02FHQ



MANUAL (p. 2)
TV Smart power saver

ANLEITUNG (s. 5)
TV Smart Power Saver

MODE D'EMPLOI (p. 8)
Economiseur d'énergie intelligent
pour TV

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 11)
Chytrý spořič energie pro TV

English

Deutsch

Français

Česky

ENGLISH

Introduction:

This smart TV power saver is designed to cut down the standby power consumption of your connected TV in order to reduce the energy costs and therefore save money. This power saver will automatically turn off the power after you've put the TV in standby mode. The EL-ES02FHQ is very easy to operate, since it works with your original remote control for your TV, SAT, HiFi or DVD player.

Operation:



- 1) Plug the electrical appliance's plug into the socket on the front of the EL-ES02FHQ. If you wish to connect more appliances, please connect a suitable power board to the EL-ES02FHQ, and plug all appliances as a TV, DVD and Power Amplifier on this power board and turn the power board ON
- 2) If required, place the external IR sensor in front of your electrical appliance. Then use that appliance's remote control to operate the EL-ES02FHQ
- 3) The EL-ES02FHQ saver uses the IR remote control of various devices to operate. This must be done in a straight line of sight without any obstacles between it
- 4) Place the EL-ES02FHQ into an available wall socket, and ensure mains power is available
- 5) The indicator light on the front of the unit will flash after being connected to the wall socket. Press any key on your appliance's remote control for the learning mode to begin, please wait until the indicator light is illuminated
- 6) Set all electrical appliances connected to the EL-ES02FHQ to be in stand by mode. After waiting for a minimum of 30 seconds, press the ON/OFF key on the EL-ES02FHQ, the indicator light will then turn off. The EL-ES02FHQ settings are now completed
- 7) If you wish to change the number of connected appliances, please press the reset key on the EL-ES02FHQ for a period of 4 seconds continuously until the indicator light flashes to indicate clearing of the memory code. Then, repeat steps 5) and 6) as shown above for re-setting again.

Specifications:

Voltage:	230 ~ 240vac
Frequency:	50hz
Max. Current:	10a
Max. Load:	2400w
Switch Function:	Ir
Plug / Input:	Schuko
Socket/ Output:	Schuko
Outlet:	1
Stand By Power:	<0.25w

Energy saved per year: 0.018KWH*20H365D=131.4KWH

Declaration of conformity

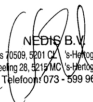
We,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

Declare that product:
Brand: HQ
Model: EL-ES02FHQ
Description: TV Smart Power Saver

Is in conformity with the following standards: EN 60730-1:2000+A12:2003
+A1:2004+A13 :2004+A14:2005+A16:2007+A2:2008, EN 60730-2-7:91+A1:97+A12:9
3+A11:94+A13 :2003+A14:2003, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995/+A1:2001/
A2:2005
EN 60730-2-7:1991+A12:93+A11:94+A1:97+A13,A14:03,
EN 60730-1:2000+A1:04+A12:03+A13:04+A14:05+A15:07

And complies with the requirements of the European Union Directives 2004/108/EC
and 2006/95/EC

's-Hertogenbosch, 20/05/09


NEDIS B.V.
Postbus 2509, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
Purchase director

Safety precautions:

When using the TV smart power saver, safety precautions should always be practice to reduce the risk of fire, electric shock and injury, as following:

Understanding all instructions before using this device.

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur.

Do not expose the product to water or moisture.

This device should only be operated from the type of power source indicated on the label. If you are not sure of the type of power supply to your home, please consult your dealer for more information.

Do not overload the socket; this can be a risk of fire or electric shock.

Never push objects of any kind into this device trough cabinet as they may touch dangerous voltage point or short out parts that could result in the risk of fire or electric shock.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual for future reference.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

Copyright ©



DEUTSCH

Beschreibung:

Dieser intelligente TV-Stromsparer ist konzipiert, den Stand-by-Verbrauch Ihres angeschlossenen Fernsehers zu verringern, um Strom und Kosten zu sparen. Dieser Stromsparer schaltet die Spannungsversorgung automatisch aus, nachdem Sie den Fernseher in Stand-by-Modus geschaltet haben. EL-ESO2FHQ ist kinderleicht mit Ihrer Fernbedienung für Fernseher, Digitalempfänger, Hi-Fi oder DVD-Player zu bedienen.

Bedienungshinweise:



- 1) Schließen Sie das Elektrogerät an der Steckdose des EL-ESO2FHQ an. Zum Anschluss mehrerer Geräte schließen Sie bitte eine Mehrfachsteckdose an EL-ESO2FHQ an und schließen Sie hier Geräte wie Fernseher, DVD-Player oder Verstärker an.
- 2) Bringen Sie den IR-Sensor vorn auf dem Gerät an. Mit der Fernbedienung Ihres Geräts steuern Sie gleichzeitig EL-ESO2FHQ.
- 3) Der EL-ESO2FHQ Stromsparer benutzt IR-Signale verschiedener Geräte. Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Stromsparer aus.
- 4) Stecken Sie EL-ESO2FHQ in eine Steckdose.
- 5) Die Statusanzeige blinkt. Drücken Sie eine beliebige Taste auf der Fernbedienung zur Übernahme der Funktion. Warten Sie einen Moment, bis die Statusanzeige leuchtet.
- 6) Stellen Sie alle an EL-ESO2FHQ angeschlossenen Geräte auf Stand-by-Modus ein. Nach 30 Sekunden drücken Sie EIN/AUS auf dem EL-ESO2FHQ Stromsparer, die Statusanzeige erlischt. EL-ESO2FHQ ist nun eingestellt.
- 7) Zur Änderung der Anzahl der angeschlossenen Geräte drücken Sie bitte die Rückstelltaste auf EL-ESO2FHQ für 4 Sekunden, die Statusanzeige blinkt. Der Speicher ist gelöscht und Sie können die Schritte 5 und 6 zur Neueinstellung wiederholen.

Spezifikationen:

Netzspannung:	230 ~ 240V AC
Frequenz:	50Hz
Max. Stromstärke:	10A
Max. Last:	2400W
Schalter:	IR
Stecker/Eingang:	Schuko
Steckdose/Ausgang:	Schuko
Ausgänge:	1
Stand-by-Verbrauch:	<0,25w

Energieeinsparung /Jahr: 0,018kWh x 20 Std x 365 Tage = 131,4 kWh

Konformitätserklärung

Wir,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Niederlande
Tel.: 0031 73 599 1055, Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:
Marke: HQ
Modell: EL-ES02FHQ
Beschreibung: TV Smart Power Saver

den folgenden Normen entspricht: EN 60730-1:2000+A12:2003 +A1:2004+A13 :2004+A14:2005+A16:2007+A2:2008, EN 60730-2-7:91+A1:97+A12:93+A11:94+A13 :2003+A14:2003, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995/+A1:2001/A2:2005, EN 60730-2-7:1991+A12:93+A11:94+A1:97+A13,A14:03, EN 60730-1:2000+A1:04+A12:03+A13:04+A14:05+A15:07 und den Anforderungen der EG-Richtlinien 2004/108/EC und 2006/95/EC entspricht.

's-Hertogenbosch, 20.05.2009


NEDIS B.V.
Postbus 2509, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon 073-599 96 41

J. Gilad
Einkaufsleiterin

Sicherheitshinweise:



Bei der Benutzung dieses Gerätes achten Sie bitte stets darauf, Feuer, Stromschlag und Verletzungen wie folgt zu vermeiden: Lesen Sie alle Hinweise, bevor Sie das

Gerät in Betrieb nehmen.

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Betreiben Sie das Gerät nur mit der Spannungsversorgung, wie auf dem Typenschild angegeben. Sind Sie sich nicht sicher, welche Netzspannung Ihr Haushalt hat, so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Steckdose nicht überlasten, Stromschlaggefahr.

Führen Sie keine Fremdkörper in das Gerät ein. Hiermit können Sie spannungsführende Teile berühren, was wiederum zu Feuer oder Stromschlag führen kann.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Copyright ©



FRANÇAIS

Introduction :

Ce dispositif intelligent d'économie d'énergie pour TV est destiné à arrêter la consommation d'énergie d'un TV branché alors qu'il est en mode veille dans un but d'économiser de l'argent. Ce dispositif d'économie d'énergie coupe automatiquement le courant dès que le TV est mis en mode veille. Le EL-ESO2FHQ est très facile à utiliser, étant donné qu'il fonctionne avec la télécommande de la télé, récepteur satellite, chaîne HiFi ou lecteur DVD.

Utilisation :



- 1) Branchez la prise de l'appareil électrique dans la fiche frontale du EL- ES02HQ. Si vous souhaitez brancher plus d'appareils, branchez un bloc multiprises au EL- ES02HQ et branchez sur ce bloc tous les appareils tels que poste télé, lecteur DVD, amplificateurs de puissance et allumez le bloc.
- 2) Si nécessaire, placez le capteur infrarouge externe en face de votre appareil électrique. Puis utilisez la télécommande de l'appareil électrique pour faire fonctionner le EL-ES02FHQ
- 3) L'économiseur EL-ES02FHQ peut fonctionner à l'aide de télécommandes infrarouges de différents appareils. Ceci doit être fait selon une trajectoire droite sans qu'il y ait d'obstacles sur son chemin.
- 4) Branchez le EL-ES02FHQ dans une prise secteur de tension appropriée
- 5) Le témoin lumineux situé à l'avant du dispositif se met à clignoter une fois branché dans une prise secteur. Appuyez sur une touche quelconque de la télécommande de votre appareil pour lancer le mode apprentissage et patientez jusqu'à ce que le témoin lumineux s'allume.
- 6) Réglez tous les appareils électriques connectés au EL-ES02FHQ sur le mode veille. Patientez quelques 30 secondes, appuyez sur la touche ON/OFF située sur le EL-ES02FHQ, le témoin lumineux s'éteindra. Ainsi on termine la configuration du EL-ES02FHQ.
- 7) Si vous souhaitez changer le nombre d'appareils connectés, appuyez sur la touche reset (réinitialiser) du EL-ES02FHQ pendant près de 4 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux se mette à clignoter indiquant l'effacement de la mémoire. Puis répétez les étapes 5) et 6) ci-dessus pour reconfigurer le dispositif.

Caractéristiques :

Tension : 230 ~ 240V CA
Fréquence : 50Hz
Courant max. : 10A
Charge max. : 2400W
Fonction de changement : IR
Fiche / Entrée : Schuko
Prise / sortie : Schuko
Sortie : 1
Consommation en mode veille : <0.25w

Economie d'énergie par an : 0,018 KWH * 20 H 365 j=131,4 KWH

Déclaration de conformité

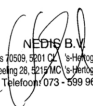
Nous,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Pays-Bas
Tél. : 0031 73 599 1055, E-mail : info@nedis.com

Déclarons que le produit :
Marque : HQ
Modèle : EL-ES02FHQ
Description : Economiseur d'énergie intelligent pour TV

est conforme aux prescriptions des normes suivantes : EN 60730-1:2000+A12:2003
+A1:2004+A13 :2004+A14:2005+A16:2007+A2:2008, EN 60730-2-7:91+A1:97+A12:9
3+A11:94+A13 :2003+A14:2003, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995/+A1:2001/
A2:2005
EN 60730-2-7:1991+A12:93+A11:94+A1:97+A13,A14:03,
EN 60730-1:2000+A1:04+A12:03+A13:04+A14:05+A15:07

et satisfait aux exigences des directives de l'Union Européenne 2004/108/EC et
2006/95/EC.

's-Hertogenbosch, 20/05/09


NEDIS B.V.
Postbus 2009, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mme. J. Gilad
Directrice des Achats

Consignes de sécurité :

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Des mesures de sécurité élémentaires, dont les suivantes, s'imposent lors de l'utilisation d'un dispositif d'économie électrique pour télé, afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures : Comprendre toutes les directives avant d'utiliser l'appareil.

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit **ne doit être** ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Cet appareil ne devra être branché que sur le type de source d'alimentation indiqué sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas certain du type de source d'alimentation dont vous disposez, contactez votre revendeur.

Ne surchargez pas la prise; ce peut entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.

N'essayez jamais d'insérer un objet à l'intérieur de l'appareil par l'intermédiaire des orifices, car vous pourriez toucher des pièces sous tension ou provoquer un court-circuit entraînant un incendie ou une électrocution.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Ce manuel doit être conservé pour toute référence ultérieure.

Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Copyright ©



ČESKY

Úvod:

Tento chytrý TV spořič energie je určen ke snížení spotřeby vašeho televizoru a tedy i finančních nákladů na provoz. Jakmile televizor uvedete do pohotovostního režimu, spořič automaticky odpojí přívod energie. Obsluha EL-ESO2FHQ je velmi jednoduchá, přístroj spolupracuje s dálkovým ovladačem vašeho televizoru, satelitu, hi-fi nebo DVD přehrávače.

Provoz:



- 1) Elektrický spotřebič zapojte do zásuvky v přední části EL-ESO2FHQ. Chcete-li zapojit více spotřebičů, připojte k EL-ESO2FHQ vhodný prodlužovací kabel s vícenásobnou zásuvkou a do něj zapojte spotřebiče – např. televizor, DVD přehrávač, zesilovač a zapněte jej.
- 2) Před elektrický spotřebič můžete umístit externí infračervené čidlo. K ovládání EL-ESO2FHQ poté používejte dálkový ovladač daného spotřebiče.
- 3) Spořič EL-ESO2FHQ se ovládá prostřednictvím dálkového ovladače různých spotřebičů. Přístroj musí být v přímé viditelnosti bez překážek které by znemožnily IR přenos.
- 4) Zapojte EL-ESO2FHQ do vhodné nástěnné zásuvky a ujistěte se, že elektrická síť je k dispozici.
- 5) Jakmile spořič zapojíte do napájecí zásuvky, kontrolka v přední části zabliká. Pro přiřazení čidla ke konkrétnímu dálkovému ovladači stiskněte libovolné tlačítko na ovladači a vyčkejte, dokud se kontrolka nerozsvítí.
- 6) Všechny elektrické spotřebiče zapojené do EL-ESO2FHQ uveďte do pohotovostního režimu. Vyčkejte 30 sekund a poté stiskněte tlačítko ON/OFF na EL-ESO2FHQ, kontrolka se poté vypne. Nastavení EL-ESO2FHQ je v tuto chvíli dokončeno.
- 7) Pokud chcete změnit počet zapojených spotřebičů, stiskněte na EL-ESO2FHQ po dobu 4 sekund (nepřetržitě) tlačítko Reset dokud kontrolka nezabliká, což svědčí o vynulování paměti. Pro nové nastavení opakujte výše popsané kroky 5) a 6).

Popis:

Napětí:	230 ~ 240V AC
Frekvence:	50Hz
Max. proud:	10A
Max. příkon:	2400W
Spínání:	infračervený
Vstupní zástrčka:	Typ Schuko
Výstupní zásuvka:	Typ Schuko
Počet zásuvek:	1
Příkon v pohotovostním režimu:	< 0,25W

Typická úspora energie za rok: 0,018 KWh* 20 hod.*365 dnů = 131,4KWh

Prohlášení o shodě

Společnost

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch, Nizozemí

Tel.: 0031 73 599 1055, E-mail: info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek:

Značka: HQ

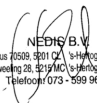
Model: EL-ES02FHQ

Popis: Chytrý spořič energie pro TV

splňuje následující normy: EN 60730-1:2000+A12:2003 +A1:2004+A13 :2004+A14:2005+A16:2007+A2:2008, EN 60730-2-7:91+A1:97+A12:93+A11:94+A13 :2003+A14:2003, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995/+A1:2001/A2:2005, EN 60730-2-7:1991+A12:93+A11:94+A1:97+A13,A14:03, EN 60730-1:2000+A1:04+A12:03+A13:04+A14:05+A15:07

A splňuje požadavky směrnic Evropské unie: 2004/108/EC a 2006/95/EC.

's-Hertogenbosch, 20/05/09


 NEDIS B.V.
 Postbus 2509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
 De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
 Telefoon 073 - 599 96 41

Paní J. Gilad

obchodní ředitelka

Bezpečnostní opatření:



Při použití chytrého spojiče energie pro TV vždy dodržujte bezpečnostní opatření, aby se tím snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, a to následovně:

Před použitím si pečlivě přečtěte celý návod k použití tohoto přístroje.

Aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem měl by tento výrobek v případě potřeby otevřít POUZE autorizovaný technik. Pokud došlo k problému, odpojte zařízení od elektrické sítě a ostatních přístrojů.

Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Tento přístroj lze použít pouze v typu napájecího zdroje uvedeného na etiketě. Jestliže si nejste jistí tím typem napájecího zdroje, který máte doma, obraťte se pro další informace na vašeho prodejce.

Nepřetěžujte zásuvku, vzniká tak riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Do tohoto přístroje nikdy nezasunujte cizí předměty, neboť by se mohly dotknout nebezpečného vysokého napětí nebo zařízení zkratovat a to by mohlo vest k nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Tento návod uchovejte pro budoucí použití.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

Copyright ©

